

## Lektorát FF MGU Moskva akademický rok 2012/2013

Lektor: Mgr. Růžena Henkrichová

Obor **Bohemistika** (zahrnuje jazyk, literaturu, reálie, odborný překlad, slovanské literatury, cizí jazyk – angličtina nebo němčina + od 3. ročníku 2. slovanský jazyk – srbština nebo polština).

Bohemistika se jako hlavní obor studuje v 1. ročníku (asi 6 studentů – počet studentů ještě může být změněn k 1. 9. 2013, počítá se s 8 nebo s 9 studenty) – denní oddělení, dále ve 3. ročníku (7 studentů) – denní oddělení, dále obor český jazyk se vyučuje jako první cizí jazyk v kombinaci s ruským jazykem (obor český jazyk zahrnuje češtinu jako cizí jazyk, odborný překlad, reálie).

V akademickém roce 2012/2013 se **kombinace český jazyk a ruský jazyk** vyučuje v 1. ročníku (15 studentů, počet studentů bude změněn k 1. 9. 2013, někteří z nich přechází na bohemistiku) – večerní oddělení, dále ve 2. ročníku (8 studentů) – večerní oddělení, dále se čeština vyučuje jako druhý slovanský jazyk na katedře slovanských jazyků a dále na ruském oddělení ve 4. ročníku, kdy je povinný jeden slovanský jazyk (cca 90 studentů).

Výuka na denním oddělení je od pondělí do soboty od 9.00 do 18.00 (výuka trvá 5 let).

Výuka na večerním oddělení je od pondělí do pátku od 16.20 do 21.10 (výuka trvá 6 let), zatím pokračujeme podle starého programu.

Studenti 3. ročníku studují v 5letém oboru, získají titul „specialist“, v ČR často bývá nostrifikován jako Bc.

1. a 2. ročník studují v bakalářském studijním programu (délka studia pro denní odd. trvá 4 roky, pro večerní odd. je výuka 5 let).

Lektor vyučuje na denním i na večerním oddělení, vede konverzaci v českém jazyce, v 1., 3., ročníku denního odd., dále vede konverzaci v 1. ročníku večerního oddělení. Ve 2. ročníku lektor vede všechny předměty – výuku jazyka, překlad, gramatiku, konverzaci, reálie.

### Historie bohemistiky

Čeština se jako obor na FF MGU na Katedře slovanských jazyků studuje od roku 1943.

Kromě češtiny se na katedře studují další slovanské jazyky – bulharština, chorvatština, slovinština, slovenština, srbština, makedonština, ukrajinština, polština, běloruština, lužická srbština.

Obor bohemistika se otevírá každé dva roky, obor český jazyk a ruský jazyk se dříve otvíral jednou za 5 let, v současné době si studenti častěji vybírají češtinu k oboru ruský jazyk a literatura.

### Pedagogický sbor

Sekce českého jazyka a literatury je tvořena 4 vyučujícími zaměstnanými na plný úvazek.

Vedoucí sekce je profesorka **V. F. Vasiljeva** (specializace český jazyk – morfologie českého jazyka, lexikologie čj, slovo tvorba čj, stylistika čj), dále doc. **A. I. Izotov** (vede specializované předměty, např. český národní korpus, dále vyučuje český jazyk ve 4. ročníku na ruském oddělení), **N. V. Vorobjova** (praktický český jazyk), doc. **E. N. Koftun** (česká literatura 19. stol., 20. stol., reálie ČR).

Hlavním úkolem lektora je rozvíjet především komunikativní dovednosti studentů, doplňuje výuku jazyka a reálií. Od r. 2011 lektor vede samostatně 2. ročník obor český jazyk a ruský jazyk (viz

výše).

Dále lektor organizuje filmové projekce a Vánoční večírek, pomáhá organizovat vědecké konference, opravy diplomových prací, konzultace. Spolupracuje s Katedrou západoevropských jazyků MGIMO, ČC Moskva, ZÚ Moskva aj.

### **Učební materiály**

K výuce praktického českého jazyka se v 1. a ve 2. a 3. ročníku používá „Učebnik cheshskogo jazyka“ A. G. Shirokova, 1. a 2. díl, dále A. Trnková (Cvičení z gramatiky a lexikologie) 1., 2. díl – hlavní učebnice, dále řada učebnic, které byly vydány na FF UK v Praze. Ve vyšších ročnících se pracuje s aktuálními publicistickými texty a pořady (zdroje: [www.idnes.cz](http://www.idnes.cz), [www.lidovky.cz](http://www.lidovky.cz), [www.czechtourism.cz](http://www.czechtourism.cz), [www.ceskatelevize.cz](http://www.ceskatelevize.cz)). Studenti 4. a 5. ročníku se věnují především politickému překladu, dále překladu právnických textů.

V letošním roce by měla být vydána nová učebnice českého jazyka prof. V. F. Vasiljevové.

### **Periodika**

FF MGU odebírala v ak. roce 2012/2013 následující periodika: časopis Týden.

Periodika v uplynulém akademickém roce docházela bez problému.

### **Výsledky studentů FF MGU**

Studenti FF se každý rok zúčastňují překladatelské soutěže pořádané ČC Moskva a získávají vítězná místa. V r. 2013 se překladatelské soutěže zúčastnilo 9 studentů a 1 ze studentek obsadila 2. místo, dále 1 studentka získala 3. místo. V r. 2012 se zúčastnilo cca 8 studentů FF MGU. Jedna studentka získala 2. místo, dvě studentky získaly 3. místo. V předešlých letech studenti FF MGU vyhráli překladatelskou soutěž (1. místo) – v r. 2011 – abs. E. Kadetová, v r. 2010 abs. V. Černaja, v r. 2009 abs. N. Gončarová, v r. 2008 abs. A. Indyčenko.

Studenti se pravidelně každý rok zúčastňují Vánočního večírku, kde si každá studijní skupina musí vytvořit svůj vlastní program, dále vystupují na dnech Slovanské písemnosti (24. 5.), dále pomáhají při organizaci konferencí. Sami studenti vystupují na konferenci „Lomonosovskije čtenija“ (obvykle se koná v dubnu).

Dále většina studentů dochází na pravidelná setkání Českého klubu v MGIMO (Moskevský státní institut mezinárodních vztahů), kde se každý měsíc konají odborné přednášky věnované politickému a ekonomickému dění v ČR. Přednášky vedou odborníci z MZV RF, z IMEMO (Institut světové ekonomiky a mezinárodních vztahů).

Studenti 1. a 2. ročníku mají možnost zúčastnit se Letní školy slovanských studií (Praha, České Budějovice, Poděbrady), a to na základě mezivládní dohody mezi ČR a RF.

Studenti mají možnost absolvovat krátkodobé stáže v ČR (1 měsíc) – celkem 3 studenti v každém semestru, stáž se obvykle realizuje v podzimním a jarním semestru. V letošním akademickém roce se výměnného studijního pobytu studentky FF MGU nezúčastnily z důvodu pozdních informací ze strany UK v Praze.

Studentky denního oddělení studují kromě češtiny (hlavní obor) další cizí jazyky (německý jazyk od 1. ročníku, srbský jazyk od 3. ročníku). Studentky mají možnost pobývat na jazykových stážích v Německu a v Srbsku.

### **Ubytování a životní podmínky**

Lektor oficiálně bydlí v hlavní budově MGU, na koleji. Do června r. 2013 lektor měl k dispozici celý blok + sociální zařízení, bez kuchyně. Situace se změnila, nyní lektor má právo jen na jednu místnost a o sociální zařízení se musí nyní dělit s novým spolubydlícím. Ubytování na univerzitě je

v průběhu akademického roku zdarma, v období letních prázdnin (červenec, srpen) lektor za ubytování platí.

Lektor má možnost pronajmout si byt, ale vzhledem k moskevským cenám to není možné. Ceny za byt v Moskvě se pohybují od 1000 euro do 10 000 euro. Záleží na lokalitě, dostupnosti metra, na velikosti aj.

V Moskvě 8. 7. 2013